

STADIONBLATT

KSV



KALTERER SPORTVEREIN FUSSBALL



1. AMATEURLIGA • Nr. 8 /33. Jg. • Sonntag, 20. Februar 2022 • 15.00 Uhr

Gespielt
wird
auf dem
Kunstrasen-
Platz!



Raiffeisen Meine Bank.



Folgt uns auf facebook
und auf instagram



Heute

Christian Petermair

Kaltern - Frangart



KALTERN

www.kellereikaltern.com



Sarner Bike
Shop & Werkstatt

Revisions Center
Motorrad & Fahrrad
Verleih - Verkauf - Reparatur
Gewerbegebiet Gand 6
39052 Kaltern
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

KOMAG
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A
39100 BOZEN
Tel. 0471/301822
Fax 0471/301890
Internet: www.komag.it
E-Mail: info@komag.it

KARO

DRUCK

www.karodruck.it

hotelhasslhof
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

obrist & PARTNER

Dr. Ing. Obrist Ernfried
Dr. Ing. Scherer Christian
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2
I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2
Tel. +39 0471 963 738 Fax +39 0471 966 788
E-Mail: info@obrist-partner.it - www.obrist-partner.it

1. AMATEURLIGA

Der 14. Spieltag

Gargazon - Meran	1:1
Haslach - Frangart	1:0
Nals - Schlern	0:2
Plaus - Ulten	3:3
Salurn - Schluderns	5:0
Schlanders - Ritten	1:1
Tirol - Aldein Petersberg	4:2

Kaltern: spielfrei

Der heutige Spieltag

Schlanders - Aldein Petersberg
Kaltern - Frangart
Haslach - Meran
Ritten - Salurn
Tirol - Schlern
Gargazon - Schluderns
Nals - Ulten
Plaus: spielfrei

TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1. Salurn	14	11	2	1	39 : 11	35
2. Schlern	14	9	2	3	32 : 15	29
3. Kaltern	14	7	5	2	31 : 13	26
4. Aldein Petersberg	14	8	2	4	27 : 22	26
5. Nals	14	6	4	4	25 : 22	22
6. Tirol	14	7	1	6	29 : 33	22
7. Frangart	14	7	0	7	23 : 17	21
8. Schluderns	14	6	1	7	17 : 22	19
9. Plaus	14	4	6	4	33 : 29	18
10. Meran	14	4	3	7	22 : 24	15
11. Haslach	14	4	3	7	27 : 34	15
12. Ritten	14	4	2	8	15 : 29	14
13. Schlanders	14	3	3	8	22 : 31	12
14. Ulten	14	3	3	8	15 : 35	12
15. Gargazon	14	2	3	9	7 : 27	9

Der heutige Gegner: Frangart

Das letzte Meisterschafts-Heimspiel gegen unseren Nachbarn Frangart liegt schon dreieinhalb Jahre zurück, da wusste noch keiner etwas von Corona. Im Hinspiel im Herbst war es eine knappe Entscheidung für Kaltern, denn Frangart war nach dem Kalterer Führungstreffer besser drauf. Dank der tollen Paraden von Daniel Iardino konnte man den Minimalvorsprung über die Zeit retten.

Vom Tabellenstand her ist heute die Heimmannschaft zu favorisieren, aber bei Derbys ist es immer gewagt, Prognosen zu stellen.

Die Gesamtbilanz zwischen Kaltern und Frangart hat sich in den letzten Jahren zu Gunsten der Kalterer verbessert, die letzte Niederlage datiert aus dem ersten Corona-Jahr 2019/20. In den 20 Partien gab es 9 Siege für Kaltern, 5 Unentschieden und 6 Niederlagen bei einem Gesamtverhältnis von 31:23.

seppi m.
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS



Bahnbrechend...

Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!

SEPPI M. AG - Kaltern
T. 0471 963550 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



Der rollt wieder

Die Vorbereitung unserer ersten Mannschaft

Früh im Jahr startete unsere Erste Mannschaft heuer die Vorbereitung für die Rückrunde. Bereits am 10. Jänner traf man sich am Kunstrasenplatz für das erste Training im Jahr 2022. Der Verband hatte nämlich den Start der Rückrunde etwas vorverlegt, um gewisse überregionale Turniere austragen zu können.

Von Beginn an konnte das Trainerduo Patrick Fliri und Markus Stecher auf eine große Gruppe zurückgreifen, viele Spieler hatten sich über die Winterpause von ihren Wehwehchen erholt und Verletzungen auskuriert. Jedoch nicht alle sind aktuell topfit, neben den beiden Langzeitverletzten Alan Blasinger und Hannes Zuech, ist auch Daniel Spitaler noch nicht voll belastbar. Leider kamen in den letzten Wochen auch einige Corona-Ausfälle hinzu. Mit der Unterstützung der Junioren und einiger A-Jugendspieler konnte aber meistens mit mindestens 20 Spielern trainiert werden.

Viermal pro Woche ackern unsere Kicker aktuell, um zum Meisterschaftsbeginn an die vielversprechende Hinrunde anschließen zu können. Die Trainingsintensität ist hoch, unter der strengen Führung des Athletikcoachs Markus ist die Mannschaft bald in Topform.

Die Gegner der Testspiele waren St. Pauls, Bozner FC, Fiemme, Reischach und Unterland Berg. Diese Spiele dienten vor allem dazu, wieder auf Wettkampftemperatur zu kommen. Die vielen Nachwuchsspieler, die dabei zum Einsatz kamen, verkauften ihre Haut auch gegen die Oberliga-Mannschaften teuer, weshalb es nicht überraschen dürfte, wenn so mancher Junge in der Rückrunde seine Einsätze in der Ersten Mannschaft bekommen würde.

Verzichten müssen wir in der Rückrunde leider auf einige bekannte Gesichter. Der Vollblutstürmer Tobias Wirth, der seit Jahren Teil der Kampfmannschaft war, hat seine Treter vorübergehend an den Nagel gehängt, um sich intensiver dem Südtiroler Nachtleben widmen zu können und seine „caviglia“ zu entlasten.

Der Linksfuß Simon Lotti hat sich ebenfalls entschieden, seine Zeit in Kaltern zu beenden und sich sportlich anderweitig umzusehen.

Eine Pause werden außerdem die beiden Nachwuchshoffnungen Alexander Bendetta und Manuel Spitaler einlegen. (lg)



Das wünschen wir uns für die Rückrunde: viele Szenen vor dem Tor unserer Gegner



Allianz 

CHRISTIAN AMBACH
 Goldgasse 2 · Kaltern
 Tel. 0471/188 02 25
 christian.ambach@assipro.bz
In allen Sparten gut versichert!

GREIFCHRISTIAN
 Metallgestaltung · Fabbro artistico



metallgreif.com

Innerhofer
 Eisdiele - Konditorei

Konditorei und Eisdiele
 am Marktplatz von Kaltern

Familie Innerhofer



ELEKTRO AG
 KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten
Geier Pizzeria



KSV
 KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
 des KSV Fußball



JUWELIER **GOLD & CASH**
di Francesco Cosa

KAUFE GOLD UND SILBER - ZAHLE IN BAR

Reschen Str. 63/A - Bozen J. Innerhofer Str. 8 - Eppan
Cell. 392 7027217 Cell. 328 1652238
www.goldecash.it - info@goldecash.it



Krumbachweg - via Krumbach 1
39052 KALTERN (BZ) CALDARO
Tel. 0471-963426

E-mail: gerold_gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co
Europastraße 34/C - 39052 Kaltern
info@sparer-transporte.com
Tel. 3397600665

13. Spieltag: Kaltern - Plaus 1:1 Noch ein Remis vor der Winterpause

Aufstellung Kaltern: Daniel Iardino – Georg Dissertori, Christian Petermair, Jakob Bernard – Christoph Luggin (ab 82. Jonas Bernard), Daniel Spitaler, Theo Obermayr (ab 56. Felix Florian), Maximilian Walder – Lukas Gallmetzer (ab 71. Valentino Burger) – Thomas Debelyak, Samuel Pürgstaller.

Tore: 0:1 Fabian Nischler (69.), 1:1 Samuel Pürgstaller (76.)

Schiedsrichter: Mucciarone (Meran)

Mit einem 1:1-Remis hat der KSV die Hinrunde im Herbst abgeschlossen. Am Ende des Tages bleibt ein etwas fader Beigeschmack, da gegen die Gäste aus dem Vinschgau mehr als nur ein Punkt dringewesen wäre. Trotzdem kann sich die erste Saisonhälfte der Patrick-Fliri-Truppe mehr als sehen lassen: Mit 26 Punkten liegen die Kalterer Fußballer zurzeit auf Rang 3 der Tabelle.

Gegen Plaus herrschte auf dem Kalterer Kunstrasenplatz eine besondere Stimmung: Angetrieben von den wie immer zahlreich erschienenen Fans sowie einem Dutzend Krampus gab es beim letzten Hinrundenspiel eine tolle Atmosphäre.

Allerdings kam zunächst Plaus besser aus den Startlöchern und hatte in der ersten Halbzeit mehr vom Spiel. Die Defensive und vor allem Keeper Daniel Iardino wussten jedoch auf alles eine Antwort.

Nach dem Seitenwechsel kam Kaltern immer besser in Fahrt, bekam aber in einer der besten Phasen eine kalte Dusche verabreicht. Nach einer



Kapitän Georg Dissertori im robusten Zweikampf gegen einen Plauser Stürmer



rh
ritterhof
RESTAURANT



Flanke auf den zweiten Pfosten stand Plaus-Toptorjäger Fabian Nischler goldrichtig und traf zum 1:0 für die Gäste. Ein Tor, das den KSV ordentlich anstachelte. Nun wurde Plaus permanent unter Druck gesetzt, der gegnerischen Defensive ließ man kaum Zeit zum Atmen. Eine tolle Kombination führte schließlich zum Ausgleich: Valentino Burgers flache Flanke fand in Samuel Pürgstaller einen Abnehmer und der Angreifer netzte zum 1:1 ein. Wenig später drehte Pürgstaller erneut jubelnd ab, doch dieses Mal hatte der Schiedsrichter etwas dagegen: Laut dem Unparteiischen hatte Plaus-Torhüter Patrick Trogmann den Ball schon in seinen Händen, als ihn sich Samy eroberte und dann ins verwaiste Gehäuse schoss.

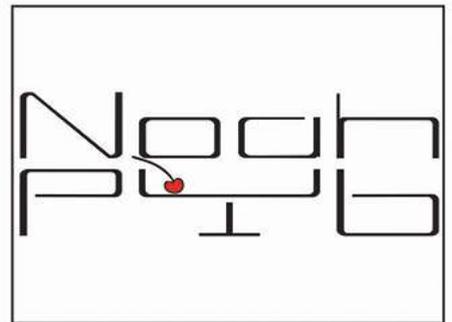
So blieb es beim 1:1, bis zum Schluss sollte sich daran nichts mehr ändern.



Jonas Bernard und Felix Florian spielten zum ersten Mal in der 1. Mannschaft



Im Strafraum der Plauser waren Pürgstaller und Debelyak immer brandgefährlich



KAROSSERIE MORANDELL
KALTERN - Handwerkerzone 5
Tel. + Fax 0471 96 22 00

AMBACH
REINHARD
SANITÄR- & HEIZUNGSTECHNIK • IMPIANTI TERMO SANITARI

Der ideale Treffpunkt ...

Eisbar
PIZZA VON 18 BIS 23 UHR
KALTERN - Altenburger Weg
Tel. 0471/964817

Elektro Hermann
Feuer- & Regelungstechnik

- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88
 info@elektro-hermann.it
 www.elektro-hermann.it



RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhot.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



KSU U10/Rot-Mannschaft VSS 2021/22

Hinterer Reihe v.l.n.r.: Trainer Mike Gregori, Leon Kafmann, Jan Zwerger, Tobias Corradina, Johannes Stuppner, Julian Morandell, Benedikt Bankuti, Julian Pichler, Trainer Josef Simononi; vordere Reihe v.l.n.r.: Leo Lanznaster, Manuel Profanter, Mike Pichler, Raphael Schieder, Dominik Kompatscher, Ramiz Koni, Philipp Kofler.



Vorstellung der U10/Rot-Mannschaft

Die U-10 Rot besteht aus 14 begeisterten Kindern (13 Jahrgang 2011 und 1 Kind Jahrgang 2012), welche mit Freude, Spaß und Einsatz das Fußballspiel erlernen wollen. Auf diesem Weg werden sie von ihren Eltern begleitet und unterstützt. Für die Kinder ist die Anwesenheit ihrer Eltern und Verwandten bei Spielen sehr wichtig. Vor und während dem Spiel suchen sie oft den Kontakt (Augenkontakt) zu ihren Liebsten und umgekehrt. Dies sind sehr schöne Momente in der Kinder-Elternbeziehung. Schöne Momente und Erfolg sind nicht nur Siege, sondern auch viele kleine Fortschritte in der Entwicklung, welche mit und durch Fußball gemeinsam erreicht werden können, besonders nach einer Niederlage ist der Lernfaktor größer. An dieser ganzheitlichen Entwicklung arbeiten wir Trainer, Co-Trainer und der gesamte Vereinsvorstand.

Rückblick Hinrunde

Unsere Fußballer haben sich in der Hinrunde stark verbessert, vor allem sehen wir Fortschritte in der Einzeltechnik, Koordination und ganz besonders im Zusammenspiel.

Kurz zu den Spielergebnissen: von 9 Spielen haben wir 6 gewonnen, 1 Unentschieden und 2 Niederlagen kassiert. In Tore ausgedrückt: wir haben 38 Tore erzielt und 21 Tore kassiert. Tore schießen ist die Hauptaufgabe aller Spieler bis auf dem Torwart, Tore zu verhindern ist ebenfalls die Hauptaufgabe

U10/Rot-Mannschaftskader		U10/Rot VSS - Hinrunde Ergebnisse und Tabelle	
Bankuti Benedikt	08.09.2011	Kaltern Rot - Voran Leifers	3:4
Kafmann Leon	26.10.2011	Neugries - Kaltern Rot	2:9
Kofler Philipp	12.09.2011	Kaltern Rot - Sarntal Gelb	7:2
Kompatscher Dominik	24.03.2011	Nals - Kaltern Rot	1:3
Koni Ramez	09.07.2011	Kaltern Rot - Terlan Rot	4:3
Lanznaster Leo Anton	07.10.2011	Kaltern Rot - Schlern Rot	1:3
Morandell Julian	05.08.2011	Bozner FC Orange - Kaltern Rot	2:5
Pichler Julian	17.03.2011	Kaltern Rot - St. Pauls	4:4
Pichler Mike	30.01.2011	Steinegg - Kaltern Rot	0:3
Profanter Manuel	27.07.2011	1. Schlern Rot	9 8 1 0 48:10 25
Schieder Raphael	13.01.2011	2. SSV Leifers	9 7 1 1 44:15 22
Stuppner Johannes	03.10.2011	3. Kaltern Rot	9 6 1 2 38:21 19
Zwergner Jan	12.09.2011	4. Terlan Rot	9 6 1 2 37:25 19
Corradina Tobias	06.02.1012	5. Steinegg	9 5 0 4 23:27 15
		6. St. Pauls	9 3 3 3 27:26 12
		7. Bozner FC Or.	9 2 1 6 23:38 7
		8. Nals	9 1 1 7 18:45 4
		9. Neugries	9 1 1 7 21:51 4
		10. Sarntal Gelb	9 0 2 7 14:35 2
Trainer: Josef Simonini Mike Gregori			

Mopetz
Werbeartikel · articoli promozionali

KSV
KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

FLAIM OPTIC
BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL

F&R
BEREGNUNGSBAU
Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

Bürotechnik

Computer Drucker Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it

HOTEL SEELEITEN
AM KALTERER SEE



BAUMSCHULEN • VIVALI

BRAUN

KIKU

OSWALD SINN

GAS HEIZUNG
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof · Pension · Restaurant

See Perle

Familie Rainer
St. Josef am See 28 - Kaltern
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI

**Morandell
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5
Tel. 0471/964046

Tolermaier

Maler- und Gipsarbeiten

Christian Thaler
Kaltern
Mobil-Tel. 338/1299443

bautechnik

Neue Wege in Umwelt-,
Energie-, Gebäudetechnik
und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Vom Fach.

aller Spieler und ganz besonders das Allerwichtigste für den Torwart und das macht eine Mannschaft aus! Mike und ich sind mit dem Ergebnis der Hinrunde sehr zufrieden und sprechen der Mannschaft ein großes Lob aus.

Ausblick Rückrunde

Wir haben uns für die A-Leistungsklasse der U-10 qualifiziert, wo starke Gegner auf uns treffen. Das wird eine große Herausforderung, welche wir gerne annehmen, mit dem Ziel uns zu verbessern. Wir wünschen uns weiterhin Gesundheit, Spaß, Freude und einen guten Zusammenhalt.

Mitteilung

Unser Co-Trainer Mike wird in der Rückrunde nicht mehr dabei sein, da er für seine Matura zeitlich stark unter Druck steht. Wir alle, Mannschaft, Vereinsvorstand und ich danken Mike für seinen vorbildhaften Einsatz, für seine angenehme Art mit Jugendlichen umzugehen und ganz besonders für die positive Einstellung, Aufgaben anzugehen. Danke und Alles Gute Mike!

Trainer: Sepp Simonini

KICK & FUN

Anmeldung KICK & FUN 2022

Für alle Kicker und Kickerinnen, die keine Sommerpause brauchen, bieten wir auch heuer wieder spannende Fußball-Action. Die Kids erwartet neben täglichen Trainingseinheiten unserer Coaches ein buntes Freizeitprogramm mit Ausflügen auf die Mendel, an den Montiggler See und ins Schwimmbad. Die Kinder erhalten täglich eine gesunde Jause und am Freitag gibt es als Abschluss jeder Woche ein gemeinsames Mittagessen.

Termine:

Woche 1: 25. Juli – 29. Juli
Woche 2: 01. August – 05. August
Woche 3: 08. August – 12. August
Anmeldeschluss: 31. Mai 2022

Alle weiteren Informationen erhalten Sie auf dem Anmeldeformular auf unserer Homepage: www.kaltern-fussball.com oder unter folgendem QR-Code:



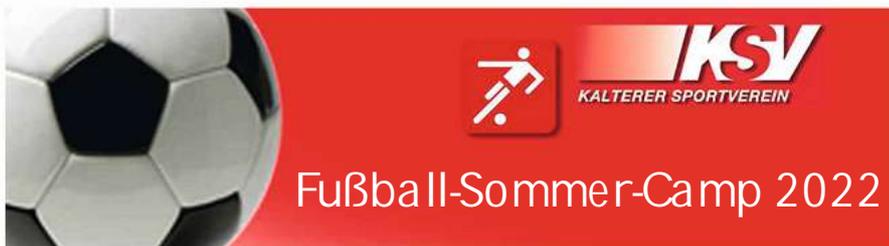
LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas
Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

NEU im Angebot

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohleteig oder Glutenfrei

Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31
Handwerkerzone 10 39052 Kaltern



Bäckerei Eisenstecken
...wenn's ums Brot geht!

d. Eisenstecken Reinhold & Co.
 Kellereistraße 6 - 39052 KALTERN
 Tel. 0471/962330 - Fax 0471/964166
 www.eisenstecken.com - info@eisenstecken.com

KSV KALTERER SPORTVEREIN

Werde auch Du
MITGLIED
 des KSV Fußball

Anmeldung Fußballcamp 2022

Liebe Spieler, liebe Eltern,
das absolute Highlight eures Sommers ist wieder da. Beim 15. Fußballcamp des KSV Fußball geht so richtig die Post ab. Die Camp-Coaches unter der Leitung von Lukas Gunsch freuen sich schon auf euch.

Das Camp findet heuer aufgrund des Feiertages von

Dienstag, 16. August bis einschließlich

Sonntag, 21. August 2022

auf den Plätzen der Bezirkssportanlage St. Anton statt.

Teilnehmen können Mädchen und Jungs der Jahrgänge 2008 bis 2016, die Spaß am Fußball haben und eine spannende Woche erleben möchten. Die Kinder können ab 8:00 Uhr in der Bezirkssportanlage eintrudeln, die Trainings beginnen um 8:15 Uhr und enden um 12:15 Uhr.

Anmeldeschluss: 31. Mai 2022

Alle weiteren Informationen erhalten Sie auf dem Anmeldeformular auf unserer Homepage www.kalturn-fussball.com oder unter folgendem QR-Code:



TAXI SAUSE WIND

+39 339 744 04 83
 KALTERN / CALDARO

SPORTBAU
 SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge
 Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen
 Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen
 Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen
 Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice
 Pflegeservice für Kunstrasenplätze

SPORTBAU
 Sigmundskron 43
 39100 Bozen
 Tel. 0471 66 31 58
 info@sportbau.it
www.sportbau.it

Unterplanitzing 6A
 Tel/Fax +39 0471 962 834

German
 FULL SERVICE



Starker Partner für ein starkes Team!

NIEDERBACHER
GASTROTEC

CLEANTEC
NIEDERBACHER

www.niederbacher.it | www.cleantec.info

BAUUNTERNEHMEN

STUPPNER ROBERT & CO. KG



Buchhaltung
Steuerberatung

Ivo Unteregger

www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

MORTEC
Tooor!

TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

 **GENERALI**
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38
Tel. 0471 964300
Fax 0471 966760
generali.kaltern@gmail.com

Pokalspiel: Kaltern - Partschins 7:8 n.E. Ein denkwürdiger Pokalabend

Aufstellung Kaltern: Daniel Prinoth – Georg Dissertori, Christian Petermair, Jakob Bernard (ab 85. Mike Gregori) – Christoph Luggin, Daniel Spitaler (ab 65. Simon Lotti), Felix Florian, Valentino Burger (ab 70. Patrick Trocker) – Matthias Toll (ab 83. Simon Lantschner) – Thomas Debelyak, Samuel Pürgstaller (ab 80. Jonas Bernard)

Tore: 1:0 Thomas Debelyak (18./Elfmeter), 1:1 Dominik Schnitzer (21.), 2:1 Thomas Debelyak (28.), 2:2 Jonas Gander (46.), 3:2 Thomas Debelyak (62.), 3:3 Andreas Kuppelwieser (65.), 3:4 Andreas Kuppelwieser (73.), 4:4 Christoph Luggin (82.). Entscheidender Elfmeter: Stephan Lanpacher.

Drei Tage nach dem letzten Hinrundenspiel gegen Plaus stand für unsere Kampfmannschaft das Pokalduell gegen Landesliga-Klub Partschins an. Es war ein denkwürdiger Mittwochabend, den die Beteiligten erlebten. Am Ende musste sich die blutjunge Kalterer Truppe zwar im Elfmeterschießen geschlagen geben, doch eine Charakterprobe hat man trotzdem abgegeben.

Weil beim KSV zahlreiche Ausfälle zu beklagen waren, bekamen zahlreiche junge Spieler ihre Chance. Partschins trat indes fast in Bestbesetzung an, doch das Spiel machte zu Beginn Kaltern, das durch ein Elfmeter von Thomas Debelyak (nach Foul an Samuel Pürgstaller) in Führung ging. 3 Minuten später glich Dominik Schnitzer per Kopf aus, wiederum nur 7 Minute brachte Debelyak seinen KSV nach einer Valentino-Burger-Vorlage jedoch wieder in Führung. Nach dem Seitenwechsel waren nur wenige Sekunden gespielt, da sorgte Jonas Gander für das Partschinser 2:2. Doch wieder hatte Kaltern die Antwort parat: Nachdem die Partschinser Abwehr patzte, war wiederum Debelyak zur Stelle und netzte zum 3:2 ein. Die Gäste drehten nun auf und erzielten mit dem pfeilschnellen Andreas Kuppelwieser zwei Tore binnen weniger Minuten - und plötzlich stand es 4:3 für Partschins. Am Ende war es jedoch Christoph Luggin, der nach Zuckerpass des eingewechselten Jonas Bernard für den vielumjubelten Ausgleich sorgte. Es ging also ins Elfmeterschießen – und hier entschied der Partschinser Stephan Lanpacher das Spiel zugunsten seines Teams. (td)



Debelyak Dreierpack

FACCHINI

PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



BIERGARTEN

KALTERN • CALDARO

**Alle Rückrundenspiele: 1. Amateurliga, A-Jugend, B-Jugend**

1. Amateurliga	Sonntag	27. Februar	15.00	Meran	Kaltern
1. Amateurliga	Sonntag	6. März	15.00	Kaltern	Schluderns
B-Jugend	Samstag	12. März	14.30	Kaltern	SSV Leifers B
1. Amateurliga	Samstag	12. März	16.00	Ritten	Kaltern
A-Jugend	Samstag	12. März	18.00	Kaltern	Gsies
A-Jugend	Samstag	19. März	18.00	Kaltern	Weinstr. Süd
B-Jugend	Samstag	19. März	19.00	Neugries B	Kaltern
1. Amateurliga	Sonntag	20. März	15.00	Kaltern	Aldein Petersb.
A-Jugend	Freitag	25. März	19.00	Schlern	Kaltern
B-Jugend	Samstag	26. März	14.30	Kaltern	Frangart
1. Amateurliga	Sonntag	27. März	17.00	Schlern	Kaltern
B-Jugend	Samstag	2. April	14.30	Kaltern	Weinstr. Süd
A-Jugend	Samstag	2. April	18.00	Kaltern	Nals
1. Amateurliga	Sonntag	3. April	16.00	Kaltern	Ulten
B-Jugend	Samstag	9. April	14.00	Jenesien	Kaltern
A-Jugend	Samstag	9. April	16.00	Sarntal	Kaltern
1. Amateurliga	Samstag	9. April	16.00	Nals	Kaltern
1. Amateurliga	Sonntag	16. April	16.00	Kaltern	Tirol
1. Amateurliga	Samstag	23. April	16.30	Schlanders	Kaltern
B-Jugend	Samstag	30. April	14.30	Kaltern	Oberau Juve B
A-Jugend	Samstag	30. April	18.00	Kaltern	Klausen
1. Amateurliga	Sonntag	1. Mai	16.00	Kaltern	Salurn
B-Jugend	Samstag	7. Mai	14.30	Kaltern	Salurn
A-Jugend	Samstag	7. Mai	15.30	Laas	Kaltern
1. Amateurliga	Samstag	7. Mai	16.30	Gargazon	Kaltern
B-Jugend	Samstag	14. Mai	17.00	SSV Leifers B	Kaltern
A-Jugend	Sonntag	15. Mai	10.00	Gsies	Kaltern
1. Amateurliga	Sonntag	15. Mai	16.00	Kaltern	Haslach
B-Jugend	Samstag	21. Mai	14.30	Kaltern	Neugries B
A-Jugend	Samstag	21. Mai	15.30	Weinstraße Süd	Kaltern
1. Amateurliga	Sonntag	22. Mai	16.00	Plaus	Kaltern
B-Jugend	Samstag	28. Mai	10.30	Frangart	Kaltern
A-Jugend	Samstag	28. Mai	18.00	Kaltern	Schlern



Café - Restaurant
MONDSCHNITZ
Marktplatz 5
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89
Fax: +39 0471 96 48 99
www.zumturn-kaltern.com

DESPAR 

PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 07.30 - 19.00
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern
Tel. 0471 965371

GLOBAL SERVICE
s.r.l.s

- > FESTESERVICE
- > GRILLVERLEIH
- > PARTYSERVICE

KONTAKTE:
BRUNO 331 97 87 686
DANIEL 366 22 77 177

KALTERN
HANDWERKERZONE 23

Pension Remichhof



AMBACH
REINHARD
SANITÄR- & HEIZUNGSTECHNIK • IMPIANTI TERMO SANITARI

Europastraße 34, Kaltern
Tel. 0471 963248
Fax 0471 964350
office@ambach.info
www.ambach.info

**Ihr Fachbetrieb
für sanitäre
Anlagen,
Energiekonzepte
und Klimahaus**



SIGI
SPORT
KALTERN - NEUMARKT

**MODE ANNY
BOUTIQUE**

KALTERN • Rebschulweg 1
Tel. 0471 963535
(eigener Parkplatz)

Öffnungszeiten:
MO - FR 9 - 12 15 - 19
SA 9 - 12



Dein Getränkepartner
www.topdrinks.it

TOPdrinks

Im Anger Nr.3 / Tramin
Tel. 0471 860533
Mo - Sa 08.00 - 12.30
15.30 - 19.00

Elektro RST

des Ramoser Stefan
39052 Kaltern (BZ)
Tel. 0471 965104
Mobil 339 7740620
elektro.rst@gmail.com



KSV
KALTERER SPORTVEREIN

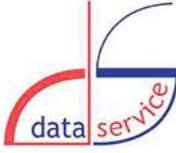
Werde auch Du
MITGLIED
des KSV Fußball

Bar LAURIN

K A L T E R N



DANKE Helmuth & Hedwig
Nach fast 26-jähriger Tätigkeit als Platzwart der Kalterer Fußballplätze sind Helmuth und Hedwig Morandell mit Beginn dieses Jahres in den wohlverdienten Ruhestand gegangen. Der KSV Fußball möchte sich an dieser Stelle für die gute und wertvolle Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren bedanken und wünscht Helmuth & Hedwig alles Gute für ihre Zukunft.



Buchhaltung | Steuerberatung

Ivo Unteregger
www.dataservice-bz.it
ivo.unteregger@dataservice-bz.it

Herzlichen Dank
für die heutige
Ballspende!

KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



Kaltern – Frangart

Tipp

Helga Morandell

2:1

Edith Tschenn

2:1

Ruth Wurz

2:0

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt einen Zweierkarton Qualitätswein von der KELLEREI KALTERN

MENDEL

SEIT • BIER • 2020

am bach
LIFE STYLE

einrichtung

bahnhofstraße 10
kaltern
tel. 0471 963264
info@ambach.net
www.ambach.net

